



# TRANSFORMACIÓN

PENSAMIENTO - PALABRA - ACCIÓN

PUBLICANDO EL CONOCIMIENTO DE LA CULTURA Y ESPIRITUALIDAD JUDÍA PARA ARAGÓN  
Zaragoza, España. 22 de febrero de 2023 - 1 de Adar de 5783.

**Información importante al encender las Velas de Shabat:**  
Encender antes de las 18:29 (18 min antes de la puesta de sol).  
Shabbat termina después de la aparición de 3 estrellas: 19:31.  
Algunos esperan 72 minutos - hasta las 20:01 para hacer Havdala.  
(Origen de las fuentes al final de los artículos) <http://www.mvzmmim.com>

## PARASHAT HASHAVUA

TERUMA' -הַתְּרומָה- OFRENDA

Éxodo 25:1-27:19



La Parashá comienza diciendo: "Veikjú Li Terumá, Meet Kol Ish Asher Idevenu Libó" (Shemot 25:2), que significa: "Tomarán para mí la Terumá (ofrenda), de cada persona como salga de su corazón". ¿Por qué dice "tomarán" y no dice "darán"? Pues al que da, Hashem le regresa mucho más. Por eso dice "tomarán", para enseñarnos que dar es la mejor inversión.

El hecho de abrir el corazón para dar nos habla de la máxima categoría en la que una persona puede donar, que es precisamente con su corazón. Mishkenot Shimón pag 149.

### Transformando las palabras de la Parashá en acción

"Tomarán para mí la Terumá (ofrenda), de cada persona como salga de su corazón"



Recuerdo con mucho cariño a mi abuelo paterno, R. Tzvi Hirsh Alkon, Z.Tz."L., cuando yo tenía 10 años de edad y trabajaba durante los veranos en su tienda, ubicada en la calle de Correo Mayor 62, cargando telas, recogiendo documentos, acomodando la bodega. En una ocasión, entraron los empleados del vecino y dijeron a mi abuelo:

—Señor Alkon, su vecino falleció repentinamente en la tienda de junto. ¿Qué hacemos? Mi abuelo me dijo: —Quédate aquí. Ahora regreso. Fue a la tienda del vecino Yehudí, lo cubrió sobre el piso y llamó a la Jevrá Kadishá. Una vez que llegaron, les dijo: —Yo me encargo de todos los gastos — y se dirigió a dar la noticia a la viuda.

En esa época, la comunidad Ashkenazí de México estaba agrupada en la calle de Jesús María (Centro) y justamente ahí vivía la mujer, que estaba preparando la comida para recibir a su marido después del trabajo. Mi abuelo tocó a la puerta y, con gran tacto y serenidad, dio la noticia a la pobre mujer. Después, y con el corazón en la mano, le pidió: —De ahora en adelante, cada viernes vendrás a mi tienda y recogerás el dinero necesario para tu sustento, y 120 años yo me encargaré de ti.

Mi abuelo mantuvo a esta viuda durante toda su vida. "Veikjú Li Terumá, Meet Kol Ish Asher Idevenu Libó." "Tomarán para mí la Terumá (ofrenda), de cada persona como salga de su corazón" Mishkenot Shimón Pag 156 - 157

### YO MORARÉ ENTRE ELLOS



¿Por qué a nuestros antepasados se les ordenó usar plata y bronce y no exclusivamente oro?

Di-s ordenó a los judíos construir el Mishkan para «veshajanti betojam» —«Yo moraré entre ellos». Gramaticalmente tendría que haber dicho «veshajanti betojo» —«Yo moraré en él». De acuerdo con el Shela (Shaar Haotiot, ot lamed) esto indica que, en adición a la construcción física del Mishkan, Hashem quiere que todos y cada uno de los judíos haga de sí mismo y de su hogar un lugar santo, así El podrá estar entre todos los judíos.

Entre el pueblo judío existen varios niveles. Algunos judíos son muy puros (santos) como el oro; otros son comparados a metales inferiores como la plata y el bronce. La construcción del Mishkan era para todos los judíos; no importa el nivel de la persona, debe hacer de sí mismo una morada apropiada para Hashem. <https://www.tora.org.ar>

### «Y HARÁS LAS TABLAS PARA EL MISHKAN»



Las tablas para el Mishkan eran de madera de acacia de árboles que laacov plantó en Egipto e instruyó a sus hijos que los llevaran con ellos cuando salieran (Rashi). Esas tablas tenían 200 años de antigüedad. ¿Por qué los judíos no enviaron mensajeros a algún país vecino para conseguir madera fresca?

En todas y cada una de las generaciones, la meta de los jóvenes es construir sus propios hogares. A menudo las jóvenes generaciones se aclimatan a las ideas y los ideales modernos. Para demostrar su progresismo, traen su modernidad a sus hogares y desgraciadamente se apartan ellos mismos del camino apropiado de la vida de Torá. Al mencionar las tablas antiguas preparadas por laacov, la Torá nos enseña que un verdadero hogar judío debe reflejar los «estilos», o sea la tradición y herencia de nuestros antepasados. Este hogar es un Santuario en miniatura en el cual Hashem desea morar. <https://www.tora.org.ar>

### BUSCANDO EL NÚMERO UNO



#### Los Deseos No Son Nuestros

¿Cómo es que nuestros deseos no son nuestros? Imagina que son las 5 de la mañana y tienes que levantarte para ir a trabajar. Está oscuro, frío y lluvioso. La calefacción en tu departamento aún no está funcionando. Tus zapatos están del otro lado de la habitación y tendrás que caminar descalzo sobre el piso congelado. El único lugar cálido es bajo las frazadas... en donde estás en este preciso momento. La siguiente discusión toma lugar entre «tu deseo» y «tú»: «Quédate en la cama, te lo mereces» — dicen tus deseos. «No, yo tengo una cita importante esta mañana, debo levantarme!» — tú contestas. «Nadie va a trabajar en un día frío como este; tú serás el único en la oficina». «Pero nunca seré exitoso si me quedo durmiendo!».

¿Qué haces? ¿A quién escuchas? A veces es incluso confuso determinar quién es quién! El deseo frecuentemente no se identifica a sí mismo, de hecho, casi siempre dice que es tu «yo real!» Tú decides quedarte en la cama. Tú piensas que si pondrías un pie fuera de la cama, sobre el piso, el frío extremo te congelará los pies y te enfermarás de neumonía. Serás encontrado varias semanas después, muerto y congelado. Incluso si estarás haciendo un gran sacrificio, salvarás así tu vida y te quedarás en la cama.

Tú llamas a la oficina y les dices que te has quedado en casa por una amenaza de neumonía. Unas horas más tarde, tú te levantas, comes algo, lees el diario... y comienzas a pensar otra vez sobre tu decisión. Ahora la realidad golpea: tú te has quedado en la cama por el clima! En diez minutos te hubieses calentado. En lugar de eso perdiste todo el día! Es fácil dejar que tus deseos te digan lo que hacer. Y hay cientos de ejemplos como estos que ocurren todo el tiempo.

Tú debes vivir acorde a lo que tú quieres y no acorde a tus deseos. Cualquier cosa menos que eso es masoquismo. <https://www.tora.org.ar>

### PREMIO Y CASTIGO



La literatura Rabínica se desarrolló en uno de los períodos más crueles de la historia judía. Las sangrientas guerras Roma, las persecuciones religiosas y la destrucción del centro nacional y religioso dejaron una profunda huella en el pensamiento filosófico y la creación literaria.

El premio a una acción justa es la acción en sí y el castigo a un acto perverso, está incluido en el acto mismo. Así también, las palabras de los Sabios están acompañadas por una profunda y sincera creencia en el Juicio Final.

#### PREMIO Y CASTIGO

BEN Azái solía decir: Apúrate para cumplir con el precepto de la más mínima importancia y huye de la transgresión. Porque una acción meritoria lleva otra detrás de sí ,y una transgresión, a otra; un pecado a otro. La recompensa de una buena acción es otra buena acción, y el pago del pecado es otro pecado.

También decía: No desprecies a nadie, ni ridiculices nada; porque no hay hombre que no llegue a tener su día, ni cosa que no tenga su lugar.

Pirkéi Avot 4:2

\*\*\*

Nadie levanta un dedo sin que esto sea decretado desde arriba.

T. B. Julin 7b

\*\*\*

Rabí Eliézer, hijo de Yaacov, solía decir: El que cumple con un mandamiento, adquiere para sí un defensor y el que comete una transgresión, se ha agenciado un acusador. La penitencia y las buenas obras son el escudo contra el castigo.

Pirkéi Avot 4:13

\*\*\*

Al ver una calavera flotando en el agua le dijo Hilel: Porque ahogaste a otros, te ahogaron a ti y aquéllos que te ahogaron, serán ahogados a su vez.

Pirkéi Avot 2:7

\*\*\*

Es preferible una transgresión resultado de una buena intención, decía Rab Najmán bar Yitzjak, que una mitzvá sin ella.

T.B. Nazir 23b

\*\*\*

Decía Yehudá Hanasi: "El que ha cumplido con una mitzvá (precepto meritorio)- por ella misma y no para obtener recompensa, no debe alegrarse de haberla cumplido sólo con ese propósito. Esa mitzvá acarrea otras tras sí. Tampoco debe apenarse el pecador sólo por el pecado que cometió .El deber acarrea otro deber y una transgresión a otra.

Sífréi, Shalaj 112

\*\*\*

Shimón ben Shétaj vio cómo un hombre perseguía a otro con una espada en la mano, hasta llegar a unas ruinas. Cuando el rabí llegó allí, la sangre escurría de la espada del perseguidor, mientras que el otro hombre estaba agonizando. Shimón ben Shetaj dijo: "¿Quién es el asesino, tú o yo? No he visto cometer el crimen, y, además, no soy más que un testigo. ¡Que aquél que conoce tus pensamientos te haga pagar tus acciones!" Una serpiente mordió al perseguidor y éste murió.

T.B. Sanhedrín 37 b

\*\*\*

Akabiá ben Mahalalel decía: Piensa en tres cosas, y no caerás en poder del pecado: Sabe de dónde vienes, adónde vas y ante quién deberás rendir cuentas en el futuro. ¿De dónde vienes? De una gota fétida .¿Adónde vas? A un lugar de polvo y de gusano. ¿Ante quién deberás rendir cuentas? Ante el supremo Rey de reyes, el Santo bendito sea.

Pirkéi Avot 3:1

\*\*\*

Decía Antígono de Sojo: "No seáis como esclavos que sirven a sus amos en espera de una recompensa, sino como esclavos que no esperan gratificación alguna; y que el temor del cielo sea sobre vosotros."

Pirkéi Avot 1:3

\*\*\*

Decía R. Shimón ben Lakish: "El término alianza se usa en relación con la sal (Vaikrá 11:13) y con el sufrimiento (Devarim 28:69). De ahí inferimos que al igual que la sal sazona la carne, el sufrimiento purifica los pecados del hombre."

T.B. Berajot 5a

\*\*\*

#### LIBRE ALBEDRIO

Dijo Rabí Janina bar Papa: Todo el que comete un pecado y se arrepiente de él, se le perdona de inmediato.

T.B. Jaguigá 5a

\*\*\*

Ni un justo logrará ocupar el lugar de un arrepentido.

T.B. Sanhedrín 99a

\*\*\*

<https://www.masuah.org/premio-y-castigo/>

Bajo la supervisión de Timna Segal - Asociación Sefarad Aragón.



Lunes - clases vía Skype  
♦ 20:00 - Hebreo

Martes - clases vía Skype  
♦ 18:00 - Tanaj  
♦ 19:00 - Cultura judía

Miércoles - presencial - Casa de las Culturas

♦ 18:00 - Bailes hebreos  
♦ 19:30 - Hebreo

Jueves - presencial - centro sefardí

♦ 20:00 - Introducción al judaísmo

Móvil: +34 657 508604  
<http://sefadaragon.org>  
[sefadaragon@gmail.com](mailto:sefadaragon@gmail.com)